

REF.: EP 193/11/B/14

檔號

YOUR REF.:

電話

TEL. NO.: 3509 8617

圖文傳真

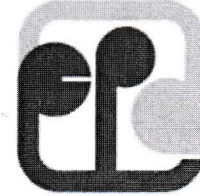
FAX NO.: 2575 3371

網址

HOME PAGE: <http://www.epd.gov.hk>

**Environmental Protection Department
Environmental Infrastructure Division**

88 Victoria Road,
Kennedy Town,
Hong Kong.



環境保護署
環境基建科

香港西環
堅尼地城
域多利道88號

By Fax or Email Only

12 August 2022

159-2022-HK

Distribution

Dear Sir/Madam,

**Contract No. EP/SP/186/21
West New Territories Landfill Extension**

Notice for Invitation to Tender

The Environmental Protection Department (EPD) of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region today invites interested applicants to submit tenders for the captioned contract. Please find attached the Notice for Invitation to Tender, which is published in the Government Gazette today and will be published again on 19 August 2022. Relevant information regarding this tender invitation will also be available on EPD's website at <http://www.epd.gov.hk>.

Should you have any queries, please contact Mr. Sam LO at (852) 2872 1814 or via email at samklo@epd.gov.hk.

Yours faithfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Andy Chan'.

(Andy CHAN)

Assistant Director (Environmental Infrastructure)
Environmental Protection Department

Encl.

It is hereby notified that sealed tenders in quadruplicate are invited for **Contract No. EP/SP/186/21—West New Territories Landfill Extension (Public Works Programme Item No. 5192DR)**. The scope of the contract comprises the design and construction of the works for the West New Territories Landfill Extension (including site formation, installation of liner system, and provision of leachate treatment and landfill gas management system), environmental monitoring, landfill operation, restoration and aftercare of the landfill at Nim Wan, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong. The contract is scheduled to commence in June 2023.

Tenders must be clearly marked with the tender reference and the subject of the tender on the outside of the envelope (but should not bear any indication which may relate the tender to the tenderer) addressed to the Chairman, Central Tender Board, and placed in the Government Secretariat Tender Box situated at the lobby of the Public Entrance on the Ground Floor, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong, before 12.00 noon on Friday, 13 January 2023. Tenders must be deposited in the tender box as specified in this tender notice ('Specified Tender Box') before the tender closing time. Late tenders and tenders not deposited in the Specified Tender Box will not be accepted. If tropical cyclone signal No. 8 or above is hoisted, or a black rainstorm warning signal or 'extreme conditions after super typhoons' announced by the Government is/are in force at any time between 9.00 a.m. and 12.00 noon on Friday, 13 January 2023, the tender closing time will be postponed to 12.00 noon on the first working day after the tropical cyclone signal No. 8 is lowered, or the black rainstorm warning signal or the 'extreme conditions after super typhoons' announced by the Government has/have ceased to be in force. In case of blockage of the public access to the location of the Specified Tender Box at any time between 9.00 a.m. and 12.00 noon on Friday, 13 January 2023, the Government will announce extension of the tender closing time until further notice. Following removal of the blockage, the Government will announce the extended tender closing time as soon as practicable. The above announcements will be made *via* press releases on the website of Information Services Department (<http://www.info.gov.hk/gia/general/today.htm>).

Forms of tender and further particulars are obtainable from Ove Arup and Partners Hong Kong Limited, Level 5, Festival Walk, 80 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong (Contact Person: Ms. Polly MOK, Telephone Number: (852) 2268 3566; Fax Number: (852) 2268 3955; Email Address: polly.mok@arup.com).

Selective tendering is adopted. Confirmed contractors on the List of Approved Contractors for Public Works in Group C under the Site Formation Category or joint ventures with participation of local and/or overseas contractors with at least one of the participants or shareholders being a confirmed contractor on the List of Approved Contractors for Public Works in Group C under the Site Formation Category, who also meet the following qualifications and other conditions for participation stipulated in the tender documents are invited to tender:—

- (i) the tenderer or, in case of a joint venture tenderer, any one of the participants/shareholders in the joint venture tenderer has completed at least one (1) contract for a civil engineering works project (excluding building projects) with an adjusted contract sum of not less than HK\$400 million (excluding operation and maintenance cost in the case of a Design, Build and Operate (DBO) contract) in the past ten (10) years counting from the original date set for the close of tender. The adjusted contract sum shall be the awarded contract sum (excluding operation and maintenance cost in the case of a Design, Build and Operate (DBO) contract) being adjusted to current price level as stipulated in the tender documents;
- (ii) the tenderer or, in case of a joint venture tenderer, any one of the participants/shareholders in the joint venture tenderer has completed or is undertaking at least one (1) contract involving design and construction of a landfill. The contract(s) submitted shall have the design and construction works completed or for an on-going contract, it has been undertaken for a continuous period of at least one (1) year; and
- (iii) the tenderer or, in case of a joint venture tenderer, any one of the participants/shareholders in the joint venture tenderer has completed or is undertaking at least one (1) contract involving operation of a landfill. The contract(s) submitted shall involve operation of a landfill with a daily waste intake of at least 1 000 tonnes and the operation of the landfill shall have been carried out for a continuous period of not less than two (2) years in the past twelve (12) years counting from the original date set for the close of tender.

In case of a joint venture tenderer, the requirement in either paragraph (1) or (2) below has to be satisfied:—

- (1) the lead participant or major shareholder is a confirmed Group C contractor included in the List of Approved Contractors for Public Works under the Site Formation Category; OR
- (2) the lead participant or major shareholder is a contractor who is not enlisted in any service category under the List of Approved Contractors for Public Works and the List of Approved Specialist Contractors for Public Works. In this case,
 - (a) the total percentage participation of participant(s) or shareholder(s) who is/are confirmed Group C contractor(s) included in the List of Approved Contractors for Public Works under the Site Formation Category is at least 40%; and
 - (b) the percentage participation of the lead participant or major stakeholder is no more than 60%.

The detailed requirements for joint ventures with participation of local and/or overseas contractors, if applicable, are stipulated in the tender documents.

Contractors not yet on the List of Approved Contractors for Public Works in Group C under the Site Formation Category may also submit a tender if they submit a request for participation together with a duly completed application for inclusion in the above-mentioned approved list/category by Tuesday, 13 September 2022 to Principal Environmental Protection Officer (Landfills and Development), Environmental Infrastructure Division, Environmental Protection Department on 2nd Floor, West Wing, Island West Transfer Station, 88 Victoria Road, Kennedy Town, Hong Kong, meet the qualifications and conditions for participation, and the application for inclusion is duly approved on or before the tender closing date. Details for making the application are available at:—

http://www.devb.gov.hk/en/construction_sector_matters/contractors/index.html

Contractors will be liable to have their names removed from the approved list(s) if they fail or refuse to implement an accepted tender.

This tender is covered by the Agreement on Government Procurement of the World Trade Organization and will not involve electronic auction. This notice also serves as a summary notice required under the Agreement on Government Procurement of the World Trade Organization.

A charge will be levied for delivery of tender documents where the delivery of tender documents is requested by a tenderer. A written request must be made.

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region does not bind itself to accept any tender irrespective of whether the tender is the lowest bid or where the assessment of tenders is based on a marking scheme or formula approach, the tender with the highest overall score.

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region reserves the right to negotiate with any tenderer about the terms of the offer.

Details of the award of this contract will be published on the Internet at (<https://pcms2.gld.gov.hk/>).

12 August 2022

Janice TSE Siu-wa *Director of Environmental Protection*